

آمَنَ فِيْ حَيْبِ الْمَضْطَرِ اِذَا دُعَاهُ وَيَكْشِفُ السُّوءَ ﴿١٠٠﴾ الْقَوَارِ
 کون ہے جو بے قرار کی فریاد کو سنتا ہے جب وہ اسے پکارتا ہے اور تکلیف کو دور کرتا ہے۔

اَلْاَفْجَحُ



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بہت مہربان اور رحم والا ہے

In the name of Allah the Benificent, the Merciful

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ الْعَظِيمَ (سہ بار)

میں اس اللہ بزرگ سے مغفرت چاہتا ہوں

I seek forgiveness from the Great Allah

الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ

جس کے سوا کوئی عبادت کے لائق نہیں ہمیشہ زندہ اور قائم رہنے والا

Besides Whom none is worthy of
Worship. The Living, The Eternal.

وَأَتُوبُ إِلَيْهِ وَأَسْأَلُهُ التَّوْبَةَ

اور میں اسی کی طرف توبہ کرتا ہوں اور اسی سے توبہ کا سوال کرتا ہوں

I turn to Him and seek His grace

اللَّهُمَّ أَنْتَ السَّلَامُ وَمِنْكَ السَّلَامُ

اے اللہ تو سلامتی والا ہے اور تیری طرف سے مخلوقات کو سلامتی ہے

O' Allah ! You are the Author of peace.

And from You springs peace

وَالَيْكَ يَرْجِعُ السَّلَامُ

اور تیری طرف سلامتی لوٹتی ہے

And towards You is peace.

حَيِّنَا رَبَّنَا بِالسَّلَامِ

اے ہمارے پالنے والے اللہ ہمیں سلامتی

Keep me my Lord in peace. And

وَاَدْخِلْنَا دَارَ السَّلَامِ

سے زندہ رکھ اور ہمیں سلامتی کے گھر یعنی جنت

Grant me entrance in the abode.

تَبَارَكَتْ رَبَّنَا وَتَعَالَيْتْ

الفردوس میں داخل کر تو برکت والا ہے اے ہمارے رب اور تو بہت بلند ہے

Of peace. Glory to Thee my Lord,
and Exalted art Thou

يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ ط

اے بزرگ اور عزت والے اللہ

The Lord of Majesty and Bounty

اللَّهُمَّ لَكَ الْحَمْدُ

اے اللہ تیرے لیے ایسی تعریف ہے

O' Allah! such praise is due to You

حَمْدًا يُوَفِّي نِعْمَتِكَ وَيُكَافِي

جو تیری تمام نعمتوں کا احاطہ کر دے اور تیری مزید

As will cover all Thy Bounties

مَزِيدَ كَرَمِكَ أَحْمَدُكَ

بخشش کی برابری کرے میں تیری اُن تمام

And will cover Your further Bounties. I am full of

بِجَمِيعِ مَحَامِدِكَ مَا عَلِمْتُ

خوبیوں کی تعریف کرتا ہوں جن کو میں جانتا ہوں

praise for all Your Kindness of which I am aware

مِنْهَا وَمَا لَمْ أَعْلَمْ وَعَلَى

اور جو مجھ سے پوشیدہ ہیں۔ اسی طرح میں

And of which I am not aware and

جَمِيعِ نِعْمَتِكَ مَا عَلِمْتُ

ان سب نعمتوں کا شکر گزار ہوں جن سے میں واقف ہوں

Of all your gifts of which I am aware

مِنْهَا وَمَا لَمْ أَعْلَمْ وَعَلَى كُلِّ حَالٍ

اور جن سے میں واقف نہیں اور ہر حالت میں

And of which I am unaware and I

am grateful in all conditions

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ ؕ

پناہ مانگتا ہوں اللہ تعالیٰ سے شیطان مردود کے شر سے،

I seek refuge with You, Allah, from

the Evil of the accursed Satan.

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ

اللہ تعالیٰ ایسا معبود ہے جسکے سوا کوئی معبود نہیں زندہ رہنے والا

There is No God but him, Allah, The living The Eternal

لَا تَأْخُذُهُ سِنَةٌ وَلَا نَوْمٌ

اور قایم رہنے والا نہیں پکڑتی اسے اونگ اور نہ نیند

Neither slumber nor sleep overtakes Him

لَهُ مَا فِي سَمَوَاتٍ وَمَا فِي الْأَرْضِ

اسی کے لیے جو آسمانوں میں ہے اور جو زمین میں ہے

His is what the heavens and earth contain.

مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ

وہ کون ہے کہ سفارش کرے اس کے سامنے

who can intercede with Him

عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا

مگر اسی کے حکم سے۔ جانتا ہے جو سامنے

Except by His Permission? He knows

بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَ مَا خَلْفَهُمْ

اس کے ہے اور جو اس کے پیچھے ہے

What is before them and what is behind them.

وَلَا يُمْسِكُونَ بِشَيْءٍ مِّنْ

اور نہیں گھیر سکتے ہیں وہ کچھ بھی علم سے اس کے

They can grasp only that part

عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ

مگر جس قدر چاہا (اللہ نے) گھیر لیا کرسی نے اس کی

Of his knowledge which he wills.

كُرْسِيِّهِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ

آسمانوں کو اور زمین کو

His throne is as vast as Heavens and Earth

وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ

اور نہیں تھکاں اُسے محافظت کی انکی اور وہ برتر بزرگ عظیم ہے۔

And their preservation does not weary Him.

And He is the Exalted, The Immense one

سُبْحَانَ اللَّهِ (۳۳ بار)

پاک ہے اللہ

Allah is The Pure

الْحَمْدُ لِلَّهِ (۳۳ بار)

سب تعریفیں اللہ ہی کو ہے۔

All Praise be to Allah.

اللَّهُ أَكْبَرُ (۳۳ بار)

اللہ بہت بڑا ہے۔

Allah is Great .

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ

اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں وہ ایک ہے

There is no God but Allah He is One

لَا شَرِيكَ لَهُ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ

وہ ایک ہے اس کا کوئی شریک نہیں اسی کیلئے بادشاہی ہے اور اسی کیلئے تمام تعریفیں ہے۔

He has no partner. His is The Kingdom.

And all Praises are due to Him

وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ط (۱۰)

اور وہ ہر چیز پر قدرت رکھنے والا ہے۔

And He has Power over all things

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْمَلِكُ الْجَبَّارُ

اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں جو زبردست بادشاہ ہے

There is no God excepting Allah .The

All-Powerful Sovereign

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ

اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں جو ایک ہے اور قہر کرنے والا ہے

There is no God but Allah,

The One, The most Supreme

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْعَزِيزُ الْغَفَّارُ

اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں جو غالب اور بہت مغفرت کرنے والا ہے

There is no God but Allah ,

The Powerful, The Forgiving

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْكَرِيمُ السَّتَّارُ

اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں جو بزرگ اور پردہ پوش ہے

There is no God but Allah ,The Kind ,The Shielder

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْكَبِيرُ الْمُتَعَالَى

اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں جو بہت بڑا اور اونچا ہے

There is no god but Allah, The Great The High

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ خَالِقُ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ

اللہ کے سوا اور کوئی معبود نہیں جو رات اور دن کا پیدا کرنے والا ہے

There is no God but Allah,

The Creator of night and day

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْمَعْبُودُ بِكُلِّ مَكَانٍ

اللہ کے سوا اور کوئی معبود نہیں جس کی عبادت کی جاتی ہے ہر جگہ

There is no God but Allah

Who is worshipped Every where.

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْمَذْكُورُ بِكُلِّ لِسَانٍ

اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں جو ہر زبان سے ذکر کیا جاتا ہے

There is no God but Allah Whose mention

is made by every tongue and language .

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْمَعْرُوفُ بِكُلِّ أَحْسَانٍ

اللہ کے سوا اور کوئی معبود نہیں جو مشہور ہے ہر احسان کے ساتھ۔

There is no God But Allah

Who is known for all Goodness .

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ كُلَّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَأْنٍ

اللہ کے سوا اور کوئی معبود نہیں جو ہر دن ایک فی شان میں ہوتا ہے۔

There is no God but Allah Whom
each day sees in every new Glory.

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ إِيْمَانًا بِاللَّهِ

اللہ کے سوا اور کوئی معبود نہیں اللہ پر ایمان لاتے ہوئے کہتا ہوں

There is no God But Allah,
I say so with full faith in Allah

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ أَمَانًا مِنَ اللَّهِ

اللہ کے سوا اور کوئی معبود نہیں اللہ سے امن چاہتے ہوئے کہتا ہوں

There is no God but Allah , I am
so seeking protection from Allah

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ أَمَانَتَهُ مِنْ عِنْدَ اللَّهِ

اللہ کے سوا اور کوئی معبود نہیں یہ کلمہ اللہ کی طرف سے امانت ہے

There is no God but Allah,
I affirm it as a trust from Allah

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ

اللہ کے سوا کوئی اور معبود نہیں اور کسی ایک کو قوت اور نہیں طاقت۔

There is no God but Allah and no one has power and Strength excepting Allah.

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَلَا نَعْبُدُ إِلَّا إِيَّاهُ

اللہ تعالیٰ کے سوا اور کوئی معبود نہیں۔ ہم اس کے سوا کسی اور کی عبادت نہیں کرتے

There is no God but Allah And we Worship none but Him.

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ حَقًّا حَقًّا

اللہ کے سوا اور کوئی معبود نہیں یہ بات بالکل سچ ہے

There is no God But Allah, This is the real truth.

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ إِيْمَانًا وَصِدْقًا

اللہ کے سوا اور کوئی معبود نہیں ایمان اور صدق سے

There is no God but Allah,

in faith and in truth.

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ تَعْبُدَا وَرِقًا

اللہ کے سوا اور کوئی معبود نہیں بندگی اور غلامی کے ساتھ کہتا ہوں

There is no God but Allah ,
I confess in Humility and Servitude .

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ تَلَطَّفَا وَرِفْقًا

اللہ کے سوا اور کوئی معبود نہیں جو مہربان اور رشتہ ہے

There is no God but Allah ,
The Kind and The Friend.

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ

اللہ کے سوا اور کوئی معبود نہیں جو ہر چیز سے پہلے ہے

There is no God but Allah
Who Existed before everything

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ بَعْدَ كُلِّ شَيْءٍ

اللہ کے سوا اور کوئی معبود نہیں جو ہر چیز کے بعد ہے

There is no God but Allah ,
Who shall exist after every thing

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَبْقَى رَبَّنَا

اللہ کے سوا اور کوئی معبود نہیں جو خود باقی رہے گا

There is no God but Allah .
He will Survive everything

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَبْقَىٰ رَبُّنَا

اللہ تعالیٰ کے سوا اور کوئی معبود نہیں جو خدہاقتی رہے گا

There is no God but Allah ,

Our Lord will be there always

وَيَفْنَىٰ وَيَمُوتُ كُلُّ شَيْءٍ

جب کہ دنیا کی ہر چیز قاتی اور مرجانے کے لیے ہے

And everything else will perish and die

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ الْمُبِينُ

اللہ تعالیٰ کے سوا اور کوئی معبود نہیں جو سچا بادشاہ ہے

There is no God but Allah ,

the evidently true Sovereign

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ الْيَقِينُ

اللہ تعالیٰ کے سوا اور کوئی معبود نہیں جو سچا بادشاہ ہے

There is no god but Allah , Certainly, The true king

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ

اللہ تعالیٰ کے سوا اور کوئی معبود نہیں جو بہت اونچا اور بڑا ہے

There is no God but Allah ,

the very Great the most High

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ حَلِيمٌ الْكَرِيمُ

اللہ تعالیٰ کے سوا اور کوئی معبود نہیں جو نرم اور بخشش کرنے والا ہے

There is no God but Allah , The Forebearing The Noble

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ رَبُّ السَّمَوَاتِ

اللہ تعالیٰ کے سوا اور کوئی معبود نہیں جو سات آسمانوں کا پالنے

There is no God but Allah ,
The Sustainer of the seven heavens

السَّبْعِ وَرَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ

والا ہے ۔ اور بزرگ عرش کا

And the Sustainer of the Great Throne

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ أَكْرَمُ الْاَكْرَمِينَ

اللہ تعالیٰ کے سوا اور کوئی معبود نہیں جو تمام خلیوں سے بڑھ کر خلی ہے

There is no God but Allah, The Noblest of the noble

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ

اللہ تعالیٰ کے سوا اور کوئی معبود نہیں جو سب سے زیادہ رحم کرنے والا ہے

There is no God but Allah,
The most Merciful of the Merciful

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ حَبِيبُ التَّوَّابِينَ

اللہ تعالیٰ کے سوا اور کوئی معبود نہیں جو توبہ کرنے والوں کو دوست رکھتا ہے

There is no God but Allah, Who loves the repentant

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ رَاحِمُ الْمَسَاكِينِ

اللہ تعالیٰ کے سوا اور کوئی معبود نہیں جو مسکینوں پر رحم کرتا ہے

There is no God but Allah, The Merciful for the needy

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ هَادِي الْمُضِلِّينَ

اللہ تعالیٰ کے سوا اور کوئی معبود نہیں جو گمراہوں کو ہدایت دیتا ہے

There is no God but Allah, The Guide of the misled

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ دَلِيلُ الْخَائِرِينَ

اللہ تعالیٰ کے سوا اور کوئی معبود نہیں جو حیرانوں کا رہنما ہے

There is no God but Allah, The Leader of the bewildered

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ أَمَانُ الْخَائِفِينَ

اللہ تعالیٰ کے سوا اور کوئی معبود نہیں جو خوفزدہ لوگوں کے لیے امن ہے

There is no God but Allah,

The shelter for those who fear

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ غِيَاثُ الْمُسْتَغِيثِينَ

اللہ تعالیٰ کے سوا اور کوئی معبود نہیں جو فریاد کرنے والوں کی فریاد کو پہنچنے والا ہے

There is no God but Allah,

Who listens to those who pray to Him.

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ خَيْرُ النَّاصِرِينَ

اللہ تعالیٰ کے سوا اور کوئی معبود نہیں جو بہترین مددگار ہے

There is no God but Allah
The best of the helpers

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ خَيْرُ الْحَافِظِينَ

اللہ تعالیٰ کے سوا اور کوئی معبود نہیں جو بہترین نگہبان ہے

There is no God but Allah,
The best of the Protectors

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ خَيْرُ الْوَارِثِينَ

اللہ تعالیٰ کے سوا اور کوئی معبود نہیں جو بہترین میراث لینے والا ہے

There is no God but Allah,
The best of the Inheritors

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ خَيْرُ الْحَاكِمِينَ

اللہ تعالیٰ کے سوا اور کوئی معبود نہیں جو بہترین حکمران ہے

There is no God but Allah,
The best of the Rulers

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ خَيْرُ الرَّازِقِينَ

اللہ تعالیٰ کے سوا اور کوئی معبود نہیں جو بہترین رزق دینے والا ہے

There is no God but Allah, The best of the Providers

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ خَيْرُ الْفَاتِحِينَ

اللہ کے سوا اور کوئی معبود نہیں جو بہترین وسعت کرنے والا ہے

There is no God but Allah ,

The best of the Openers(of success).

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ خَيْرُ الْغَافِرِينَ

اللہ کے سوا اور کوئی معبود نہیں جو بہترین مغفرت کرنے والا ہے

There is no God but Allah ,

The best of the forgiving

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ خَيْرُ الرَّاحِمِينَ

اللہ کے سوا اور کوئی معبود نہیں جو بہترین رحم کرنے والا ہے

There is no God but Allah ,

The best of The Merciful

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ وَصَدَقَ

اللہ کے سوا اور کوئی معبود نہیں جس نے سچا کیا۔ اپنا وعدہ

There is no God but Allah ,

He is one and He fulfilled his promise

وَعْدَهُ وَنَصَرَ عَبْدَهُ وَأَعَزَّهُ

اور اپنے بندہ خاص (حضرت محمد ﷺ) کو فتح دی اور غالب کیا

He granted success to his selected Servant

(The Prophet Muhammad S.A.W)

جُنْدَهُ وَهَزَمَ الْأَحْزَابَ

اس کے لشکر کو اور شکست دی کافروں کو اس کی اکیلی ذات

And gave upper hand to His forces
and vanquished his foes

وَحْدَهُ وَلَا شَيْءَ بَعْدَهُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

نے اور اسکے بعد اور کوئی چیز نہیں اللہ کے سوا اور کوئی

Single-handed and nothing will
remain after Him. There is no God

أَهْلُ النِّعْمَةِ وَلَهُ الْفَضْلُ

معبود نہیں جو نعمت والا ہے اور جس کے لیے بزرگی ہے۔

But Allah, He has the gifts to offer
And Greatness belongs to Him

وَلَهُ الثَّنَاءُ الْحَسَنُ

اور جس کے لئے تعریف ہے اچھی۔

and all the best Praises are due to Him

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ عَدَدُ خَلْقِهِ وَ

اللہ کے سوا اور کوئی معبود نہیں اسکے مخلوق کے شمار اور

There is no God but Allah,
The countless of His creations and

زِنَّةُ عَرْشِهِ وَرَضَى نَفْسِهِ وَمِدَادَ كَلِمَاتِهِ

اور اسکے عرش کے وزن اور اسکی ذات کی رضامندی اور اس کے کلمات کی روشنائی کے برابر

The weight of His Throne and His
pleasure And the ink of His letters .

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ

اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں

There is no God but Allah

صَاحِبُ الْوَحْدَانِيَّةِ الْفَرْدَانِيَّةِ

جو صرف ایک واحد، منفرد اور ہمیشہ

Who is one, single, from the beginning

الْقَدِيمِیَّةِ الْأَزَلِیَّةِ

رہنے والی ذات ازل سے لے کر

to the end

الْأَبَدِيَّةِ لَيْسَ لَهُ ضِدٌّ

ابد تک جس کی نہ کوئی ضد ہے

He has no contrast nor likeness

وَلَا يَنْدُ وَلَا شِبْهَ وَلَا شَرِيكَ

نہ کوئی مثل اور نہ ہم شکل اور نہ کوئی اسکا شریک ہے

Nothing is comparable to Him .Nothing
can be imagined to be like him and He has no

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ

اللہ کے سوا اور کوئی معبود نہیں جو ایک ہے

Partener. There is no God but Allah ,He is one

لَا شَرِيكَ لَهُ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ

جسکا کوئی سا جھی نہیں جس کے لیے پادشاہی ہے اور اسی

He has no partener, The Kingdom is His.

الْحَمْدُ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَ

کے لیے سب تعریفیں ہیں جو زندہ کرتا ہے اور مارتا ہے

All praises are due to him. He brings
to life and he causes death and

هُوَ حَيٌّ لَا يَمُوتُ بِيَدِهِ الْخَيْرُ

وہ زندہ ہے کبھی نہیں مرے گا اسی کے قبضہ قدرت میں بھلائی ہے

He is ever Alive He is never to
die all good is in his hands

وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

اور وہ ہر چیز پر قادر ہے

and He has power over all things

وَالْيَهُ الْمَصِيرُ

سب کو اسی کی طرف لوٹنا ہے

And to him is everybody's return.

هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ

اُسی کی ذات پہلی ہے اور آخر بھی اور ظاہر بھی اور اندر کا بھی

He is the first And The last and

The manifest and The Hidden

وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

وہی ہر چیز کو جانتا ہے

And he is aware of every thing .

لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ

اس جیسی کوئی چیز نہیں وہ تمام سننے اور دیکھنے والا ہے

Nothing is like unto Him

And He listens and sees everything

حَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ

ہمیں اللہ کافی ہے اچھا کارساز

Allah is enough for us and He is our best Patron

نِعْمَ الْمَوْلَى وَنِعْمَ النَّصِيرُ (سہ بار)

اور اچھا آقا اور اچھا مددگار ہے

Best Master and best Helper

غُفْرَانِكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ

تیری مغفرت مانگتے ہیں اے ہمارے رب تیری ہی طرف لوٹنے کی جگہ۔

Our Lord! We ask for Your forgiveness
and towards You is our return

اللَّهُمَّ لَا مَانِعَ

اے اللہ جس چیز کو تو عطا کرے اسے

O' Allah! None can prevent what you grant us

لِمَا أُعْطِيَ وَلَا مُعْطَى

کوئی روک نہیں سکتا اور جو چیز تو نہ دینا چاہتا ہے

And none can bestow and none can change

لِمَا مَنَعْتَ وَلَا رَادًّا لِمَا

اُسے کوئی عطا نہیں کر سکتا اور جس چیز کا تو فیصلہ کرے

What you decree

قَضَيْتَ وَلَا يَنْتَفَعُ ذَا الْجَدِّ مِنْكَ الْجَدُّ

اُسے کوئی لوٹا نہیں سکتا اور نہیں فائدہ دیتی ہے تیرے سامنے دولت مند کی دولت مندی

And no rich person's riches can be Of avail before you.

سُبْحَانَ رَبِّيَ الْعَلِيِّ الْأَعْلَى الْوَهَّابِ

بہت پاک ہے میرا رب جو بہتا ونچا اور بخشنے والا ہے

Glory to my Lord The High ,The Great, The Bestower,

سُبْحَانَ رَبِّيَ الْعَلِيِّ الْأَعْلَى الْكَرِيمِ

میرا رب بہت پاک ہے جو بہت اونچا بزرگ اور عطا کرنے والا ہے

Glory to my Lord The High,The Great,

الْوَهَّابِ يَا وَهَّابُ

اور بہت ہی اونچا ہے

and Kind Bestower.O'

The Bestower Glory to Thee

سُبْحَانَكَ مَا عَبْدُنَاكَ حَقَّ عِبَادَتِكَ

پاک ہے تو ہم نے تیری عبادت جیسا کہ تیرا حق تھا نہیں کی

We did not worship Thee in the manner
it was my duty to worship You

سُبْحَانَكَ مَا عَرَفْنَاكَ حَقَّ مَعْرِفَتِكَ

اے پاک اللہ ہم نے تجھے نہیں پہچانا جیسا کہ تیرا حق پہچاننے کا تھا

Glory to Thee! We did not seek to know
You in the manner it was our duty to know you .

سُبْحَانَكَ مَا ذَكَّرْنَاكَ حَقَّ ذِكْرِكَ

اے پاک اللہ ہم نے تیرا ذکر تیرے حق کے مطابق نہیں کیا

Glory to Thee We have not been remembering
You as we ought to have remembered

سُبْحَانَكَ مَا شَكَرْنَاكَ حَقَّ شُكْرِكَ

اے پاک اللہ ہم نے تیرا شکر تیرے حق کے لائق نہیں کیا

Glory to Thee! we have not expressed
gratitude to You as we ought to do

سُبْحَانَ اللَّهِ الْأَبَدِيِّ الْأَبَدِ

پاک ہے اللہ ہمیشہ کے لیے رہنے والا ہے

Glory to Allah The ever Eternal

سُبْحَانَ اللَّهِ الْوَاحِدِ الْأَحَدِ

پاک اللہ ذات و صفات میں فقط ایک ہے

Glory to Allah The one.

سُبْحَانَ اللَّهِ الْفَرْدِ الصَّمَدِ

پاک ہے اللہ ایک اور بے نیاز ہے

The only Glory to Allah!

The single, The Independent

سُبْحَانَ اللَّهِ رَافِعِ السَّمَوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ

پاک ہے اللہ آسمانوں کو بلند کرنے والا ہے ستونوں کے بغیر

Glory to Allah Who holds the
heavens without any support

سُبْحَانَ اللَّهِ الَّذِي

اللہ نے نہ تو اختیار

Glory to Allah Who Has

لَمْ يَتَّخِذْ صَا حِبَةً وَلَا وَلَدًا

کی ہے بیوی اور نہ اولاد

No spouse and no children

سُبْحَانَ اللَّهِ الَّذِي لَمْ يَلِدْ

اللہ وہ ذات پاک ہے جس نے نہ تو کسی کو جنا ہے

Glory to Allah Who neither gives birth

وَلَمْ يُولَدْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ

نہ ہی دوسروں سے جنا گیا ہے اور نہ ہی اسکا کوئی

nor was born and Who has none equal unto Him.

سُبْحَانَ الْمَلِكِ الْقُدُّوسِ

برابر اور ہمسر ہے پاک ہے اللہ جو بہت ہی پاکیزہ بادشاہ ہے۔

Glory to the Sovereign Lord The Holy one.

سُبْحَانَ ذِي الْمُلْكِ وَالْمَلَكُوتِ

پاک ہے اللہ جو دنیا کے ظاہری ملک اور فرشتوں کی دنیا کا بادشاہ ہے۔

Glory to The King of this World
and that of The Angels.

سُبْحَانَ ذِي الْعِزَّةِ وَالْعَظَمَةِ

پاک ہے اللہ جو عزت اور بڑائی

Glory to Him The Lord of Honour and Greatness

وَالْقُدْرَةِ وَالْهَيْبَةِ وَالْجَلَالِ

اور قدرت اور ہیبت اور رعب

and Power, Dignity, and Might

وَالْجَمَالِ وَالْكَمَالِ وَالْبَقَاءِ

اور حسن و جمال اور کمال اور ہمیشگی

and beauty, Perfectness and Permanence

وَالْتَنَاءِ وَالضِّيَاءِ وَالْأَلَاءِ

اور تعریف اور روشنی اور باطنی

Praises for The giver of light

وَالنُّعْمَاءِ وَالْكِبْرِيَاءِ وَالْجَبَرُوتِ

نعمتیں اور بزرگی اور ہیبت رعب والا ہے

all spritual and worldly bounties and gifts.

The Lord of Majesty and Strength.

سُبْحَانَ الْمَلِكِ

پاک ہے اللہ تعالیٰ جو ایسا

Glory to Him

الْحَيِّ الَّذِي لَا يَنَامُ وَلَا يَمُوتُ

بادشاہ ہے زندہ جو نہ کبھی سوتا ہے اور نہ کبھی مرتا ہے

The living king Who neither sleeps nor will die.

سُبُّوحٌ قُدُّوسٌ

اور بہت پاک ہے اور بہت منزہ ہے

Entirely Pure and Holy.

رَبُّنَا وَرَبُّ الْمَلَائِكَةِ وَرُوحِ

وہ ہمارا رب اور فرشتوں اور روحوں کا رب ہے

Our Lord and Lord of Angels and the Holy Sprit

سُبْحَانَ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ

پاک ہے اللہ اور تمام تعریفیں اللہ کے لیے ہے

Glory to Allah! and Praises to Allah

وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَلِلَّهِ أَكْبَرُ

اللہ کے سوا اور کوئی معبود نہیں اور اللہ بہت بڑا ہے

And there is no God but Allah and Allah is Great

وَلَا حَوْلَ وَلَا قُوَّةَ إِلَّا بِاللَّهِ

نہیں ہے کوئی طاقت اور قوت کسی کو اور سوا

and none has Power and Strength excepting

الْعَلِيِّ الْعَظِيمِ

بلند و برتر اللہ کے

the Great and High Allah .

اللَّهُمَّ أَنْتَ الْمَلِكُ الْحَقُّ الَّذِي

اے اللہ تو وہ سچا بادشاہ ہے

O Allah you are the true King without

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ

کہ نہیں ہے کوئی معبود تیری ذات کے سوا

excepting You Whom there

is none fit to be worshipped

يَا اللَّهُ

اے اللہ

O! Allah'

يَا رَحِيمٌ

اے بخشنے والے

O! The Merciful,

يَا قُدُّوسٌ

اے مقدس ذات

O' The Sovereign,

يَا مُؤْمِنٌ

اے امن والے

O' The Source of Peace

يَا عَزِيزٌ

اے غالب

O' The Mighty

يَا مُتَكَبِّرٌ

اے عظمت والے

O' The Exalted,

يَا رَحْمَنٌ

اے رحم کرنے والے

O! The Comissionate,

يَا مَلِكٌ

اے بادشاہ

O' The Holy One

يَا سَلَامٌ

اے سلامتی والے

O' The Bestower of Security,

يَا مُهَيِّمٌ

اے محافظت کرنے والے

O' The Protector.

يَا جَبَّارٌ

اے زبردست حکم کرنے والے

O' The Subduer,

يَا بَارِئُ

اے پیدا کرنے والے

O' The Maker,

يَا خَالِقُ

اے کائنات پیدا کرنے والے

O' The Creator,

يَا غَفَّارُ

اے مغفرت کرنے والے

O' The Great Forgiver,

يَا مُصَوِّرُ

اے صورتیں بنانے والے

O' The Pashioner ,

يَا وَهَّابُ

اے بخشنے والے

O' The Bestower,

يَا قَهَّارُ

اے قہر کرنے والے

O' The most Supreme,

يَا فَتَّاحُ

اے قسمت کے دروازے کھولنے والے

O' The Opener
(of the doors of success)

يَا رَزَّاقُ

اے رزق دینے والے

O' The Sustainer

يَا عَلِيمُ

اے بہت جاننے والے

O' The All-Knowing

يَا بَاسِطُ

اے کھولنے والے

O' The Enlarger,

يَا قَابِضُ

اے قبض کرنے والے

O' The Controller,

يَا رَافِعُ

اے بلند کرنے والے

O' The Exalter ,

يَا خَافِضُ

اے پست کرنے والے

O' The Depressor,

يَا مُذِلُّ

اے ذلت دینے والے

O' The Abaser

يَا مُعِزُّ

اے عزت دینے والے

O' The Bestower
of the Honour

يَا بَصِيرُ

اے بہت دیکھنے والے

O' The All seeing ,

يَا سَمِيعُ

اے بہت سننے والے

O' The All-Hearing

يَا حَكَمُ

اے حکم کرنے والے

O' The Wise judge

يَا لَطِيفُ

اے مہربانی کرنے والے

O' The Incomprehensible

يَا عَدْلُ

اے انصاف کرنے والے

O' The just ,

يَا حَلِيمُ

اے نرمی کرنے والے

O' The forbearing,

يَا خَبِيرُ

اے خبر رکھنے والے

O' The All-Aware,

يَا غَفُورُ

اے مغفرت کرنے والے

O' The Most Forgiving,

يَا عَظِيمُ

اے عظمت والے

O' The Great,

يَا عَلِيُّ

اے بہت اونچے

O' The High,

يَا شَكُورُ

اے شکر قبول کرنے والے

O' The Most Appreciating,

يَا حَفِیْظُ

اے محافظت کرنے والے

O' The Guardian,

يَا كَبِيرُ

اے بہت بڑے

O' The Incomparably Great,

يَا حَسِيبُ

اے کافی ہونے والے

O' The Reckner,

يَا مُقِيبُ

اے روزی دینے والے

O' The Preserver,

يَا كَرِيمُ

اے بہت کریم

O' The Noble

يَا جَلِيلُ

اے بہت بڑے

O' The Lord of Majesty,

يَا مُجِيبُ

اے دعا قبول کرنے والے

O' The Answerer of the Prayers,

يَا رَقِيبُ

اے خیال رکھنے والے

O' The Watchful,

يَا حَكِيمُ

اے حکمت والے

O' The Wise,

يَا وَاسِعُ

اے وسعت کرنے والے

O' The Bountiful,

يَا مَجِيدُ

اے بزرگی والے

O' The Lord of Honour,

يَا وَدُودُ

اے محبت کرنے والے

O' The Loving,

يَا شَهِيدُ

اے حاضر و ناظر

O' The Witness,

يَا بَا عِثْ

اے قبروں سے اٹھانے والے

O' The Raiser (of the dead),

يَا وَكِيلُ

اے کام کے ذمہ دار

O' The Keeper,

يَا حَقُّ

اے سچے

O' The True,

يَا مَتِينُ

اے سنجیدہ

O' The Strong,

يَا قَوِيُّ

اے قوت والے

O' The Powerful,

يَا حَمِيدُ

اے تعریف کیے ہوئے

O' The PraiseWorthy,

يَا وَلِيُّ

اے دوستی والے

O' The Friend,

يَا مُبْدِيُّ

اے عدم وجود میں لانے والے

O' The Author of life

يَا مُحْصِيُّ

اے شمار کرنے والے

O' The Recorder,

يَا مُعِیْدُ

اے دوبارہ لوٹانے والے

O' The Life Giver,

يَا مُمِیْتُ

اے مارنے والے

O' The Destroyer,

يَا مُحِیُّ

اے زندہ کرنے والے

O' The Repeater (of life),

يَا قَیُّوْمُ

اے ہمیشہ رہنے والے

O' The Discoverer,

يَا حِیُّ

اے زندہ رہنے والے

O' The Living,

يَا مَاجِدُ

اے بزرگ مطلق

O' The Glorious,

يَا وَاجِدُ

اے توانکر

O' The Self-Subsisting
and All Sustaining,

يَا اَحَدُ

اے وجود میں ایک

O' The Unique,

يَا وَاحِدُ

اے صفات میں یکتا

O' The One,

يَا صَمَدُ

اے بے پرواہ

O' The Independent,

يَا مُقْتَدِرُ

اے عزت والے

O' The Omnipotent,

يَا قَادِرُ

اے قدرت رکھنے والے

O' The Powerful,

يَا مُتَوَخِّرُ

اے پیچھے کرنے والے

O' The Postponer,

يَا مُقَدِّمُ

اے آگے کرنے والے

O' The Provider,

يَا آخِرُ

اے سب کے بعد رہنے والے

O' The Last

يَا أَوَّلُ

اے سب سے پہلے

O' The First,

يَا بَاطِنُ

اے باطن

O' The Hidden,

يَا ظَاهِرُ

اے ظاہر

O' The Manifest,

يَا مُتَعَالِي

اے بلند

O' The Most High,

يَا وَالِي

اے مالک

O' The Ruler,

يَا تَوَّابُ

اے توبہ قبول کرنے والے

O' The Acceptor of Acceptance,

يَا بَرُّ

اے نیک

O' The Benificent,

يَا مُنْتَقِمُ

اے بدلہ دینے والے

O' The Bestower of Favours,

O' The Awarder of Punishment,

يَا مُنْعِمُ

اے انعام کرنے والے

يَا رءُوفُ

اے مہربان

O' The Compassionate,

يَا عَفُوُّ

اے معاف کرنے والے

O' The Effacer of sins,

يَا مَالِكُ الْمُلْكِ

اے ملک کے مالک

O' The Lord of Sovereignty,

يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ ط

اے عزت اور بزرگی والے

O' The Lord of Majesty and Bounty

يَا مُقْسِطُ

اے انصاف کرنے والے
O' The Equitable

يَا رَبُّ

اے پالنے والے
O' The Sustainer,

يَا غَنِيُّ

اے دولت مند
O' The Self-sufficient

يَا جَامِعُ

اے جمع کرنے والے
O' The Gatherer ,

يَا مُعْطِيُّ

اے عطا کرنے والے
O' The Giver,

يَا مُغْنِيُّ

اے دولت دینے والے
O' The Enricher ,

يَا ضَارُّ

اے نقصان دینے والے

يَا مَانِعُ

اے روکنے والے

O' The Withholder,

O' The Inflictor of the Punishment,

يَا نُورُ

اے روشنی
O' The Light,

يَا نَافِعُ

اے نفع پہنچانے والے
O' The Benefactor ,

يَا بَدِيعُ

اے چیزوں کو پیدا کرنے والے
O' The Originator,

يَا هَادِي

اے ہدایت دینے والے
O' The guide,

يَا وَارِثُ

اے میراں کینے والے
O' The Inheritor,

يَا بَاقِي

اے باقی رہنے والے
O' The Survivor,

يَا صَبُورُ

اے بہت صبر والے
O' The Patient,

يَا رَشِيدُ

اے راہ دکھانے والے
O' The Director
to the right way,

يَا سَتَّارُ

اے پردہ پوش
O' The Shielder

يَا صَادِقُ

اے سچے
O' The Truthful,

يَا مَنْ تَقَدَّسَ عَنِ الْأَشْبَاهِ

اے وہ خدا جس کی ذات شکل ہونے سے پاک ہے

O' God' Whose self is free form
being likened to anything

ذَاتُهُ وَتَنْزَرَهُ عَنْ

اور جس کی صفاتیں

And Whose attributes are free

مُشَابَهَةِ الْأَمْثَالِ صِفَاةٌ

مثل ہونے سے بری ہے

From being likened to anything

وَيَا مَنْ دَلَّتْ عَلَى وَحْدَانِيَّتِهِ

اے وہ اللہ جس کے ایک ہونے

and O' Who signs lead to you

آيَاتُهُ وَشَهِدَتْ بِرَبُّوبِيَّتِهِ

اسکی نشانیاں دلالت کرتی ہے اور جس کے پروردگار

and Your creation gives proof
of Your being the Sustainer

مَصْنُوعَاتُهُ وَاحِدٌ لَا مِنْ

ہونے پر اس کی بنائی ہوئی چیزیں گواہ ہے جو کسی

You are one not Because of deficiency

قَلَّةٌ وَمَوْجُودٌ لَا مِنْ عِلَّةٍ

کی کی وجہ سے ایک نہیں یا کسی سبب کی وجہ سے موجود

You exist not because of any (external) reason

يَا مَنْ هُوَ بِالْبِرِّ مَعْرُوفٌ

نہیں اے وہ اللہ جو نیکی میں مشہور ہے

O' Thou are known for kindness

وَبِالْإِحْسَانِ مَوْصُوفٌ

وہ احسان کے ساتھ موصوف ہے

and Thou are renowned for unending Kindness

مَعْرُوفٌ بِمَا غَايَةِ وَمَوْصُوفٌ

جو مشہور ہے بلا ختم ہونے

You are praised without any
beginning and without any end

بِالْأَوَّلِ قَدِيمٌ

کے تعریف کیا گیا ہے وہ بغیر ابتدا کے پہلا اور ہمیشہ

The First and The Everlasting

بَلَا اِبْتِدَاءٍ

رہنے والا ہے اور بغیر انتہا کے سب سے سب سے آخر

Without a beginning

وَالْآخِرُ "كَرِيمٌ" بِلَا اِنْتِهَاءٍ

اور سخی ہے اور جس نے گنہگاروں

And the Last and kind without any end

وَعَفَرَ ذُنُوبَ الْمُذْنِبِينَ

کے گناہ اپنے کرم اور نرمی سے معاف کیے

And one He forgives the sins of the sinners
due to Kindness and Bennovelence

كَرَمًا وَحِلْمًا يَا مَنْ لَيْسَ

اور اے وہ ذات جس کے مثل کوئی چیز نہیں

O' Nothing is like unto you and you are

كَمِثْلِهِ شَيْءٌ "وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ"

جو بہت سننے والی اور دیکھنے والی ہے

All hearing and All seeing

حَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ

ہمیں خدا تعالیٰ کافی ہے وہ اچھا کارساز

Allah is enough for us and the best keeper

وَنِعْمَ الْمَوْلَى وَنِعْمَ النَّصِيرُ

اچھا آقا اور اچھا مدد گار ہے

And the best Master and the best Helper

يَا دَائِمًا بَلَا فَنَاءٍ وَيَا قَائِمًا

اے اللہ بغیر فنا کے ہمیشہ رہنے والے

O' The Everlasting without destruction

بَلَا زَوَالٍ وَيَا مُدَبِّرَ

اور بغیر زوال کے ہمیشہ قائم

and O' The persisting without any deterioration

اِبْلَا وَزِيرٍ

اے بغیر وزیر کے تدبیر کرنے

and O' The planner without any Vizier

سَهْلٌ عَلَيْنَا وَعَلَى وَالِدَيْنَا

والے آسان کر دے ہم پر اور ہمارے ماں باپ پر

Resolve every difficulty of ours and of our parents

كُلِّ عَسِيرٍ لَا أُحْصِي ثَنَاءً

ہر ایک مشکل کو میں نہیں شمار

I am unable to count all

عَلَيْكَ أَنْتَ كَمَا أَثْنَيْتَ

کر سکتا ہوں تیری تعریف کو جیسا کہ تو نے

Your praises you are as You
have mentioned them Yourself

عَلَى نَفْسِكَ عَزَّ جَارُكَ وَ

اپنی ذات پر کی ہے تیرا ہمسایہ عزت مند ہے

Whoever comes near You is honoured

جَلَّ ثَنَاءُكَ وَتَقَدَّسَتْ

اور تیری تعریف بہت بڑی ہے اور تیرے نام

and Your praises are high and Your names

اَسْمَاءُ وَاَكْوَاعُ عَظَمَ شَانُكَ

بہت پاکیزہ اور تیری شان بہت اونچی ہے

are Holy and Your Dignity is Great

وَلَا إِلَهَ غَيْرُكَ يَفْعَلُ اللَّهُ

اور تیرے سوا اور کوئی عبادت کے لائق

and none excepting You is

Worthy of being worshipped

مَا يَشَاءُ بِقُدْرَتِهِ وَيَحْكُمُ

نہیں اللہ تعالیٰ اپنی قدرت سے جو چاہتا ہے

Allah does what He Wishes

with His Might and orders

مَا يُرِيدُ بِعِزَّتِهِ إِلَى اللَّهِ

کرتا ہے اور اپنی عزت مندی سے جو چاہتا ہے

what He ordains with His Honour

تَصِيرُ الْأُمُورُ كُلُّ شَيْءٍ

حکم دیتا ہے جان لو کہ تمام چیزیں اللہ

know that all things go to Allah Everything

هَالِكٌ إِلَّا وَجْهَهُ لَهُ الْحُكْمُ

کی طرف جاتی ہیں اس کی ذات کے سوا ہر ایک چیز

will die excepting His Self. His is the Order

وَالِيهِ تَرْجَعُونَ فَسَيَكْفِيكَهُمْ اللَّهُ

ہلاک ہونے والی ہے اس کا حکم ہے اور اسی کی طرف تم سب

and to Him is our return. Allah will be

وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ حَسْبُنَا اللَّهُ وَ

لوٹو گے خدا ان سب لوگوں کے کافی ہوا اور

enough to us and to them all

كَفَى سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ دَعَا لَيْسَ وَرَاءَ

وہ سننے اور جاننے والا ہے ہمارے لئے اللہ کافی ہے اور اللہ نے سن لیا جس نے اسے پکارا

Allah is enough and sufficient

for us Allah listens to

اللَّهُ الْمُنتَهَى مَنْ اعْتَصَمَ بِاللَّهِ نَجَّى

اللہ کے بعد لوگوں کو مرادوں کی انتہا اور کہیں نہیں جس شخص نے اللہ کو پکڑا اُس نے نجات پائی

whosoever prays to Him. Excepting

Allah, there is none to be approached.

سُبْحَانَ مَنْ لَمْ يَزَلْ رَبَّارِحِيْمًا

پاک ہے وہ ذات جو ہمیشہ سے رحم کرنے والا پروردگار ہے

Who so ever holds on to Allah attains salvation.

وَلَا يَزَالُ كَرِيْمًا

اور ہمیشہ سے سخی رہا ہے۔

Glory to Lord Who is ever Mercifull and Kind

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الْخَلِيْمُ الْكَرِيْمُ

اللہ کے بغیر کوئی معبود نہیں جو بردبار سخی ہے

Ther is no God but Allah, The Forbearing, The Kind

سُبْحَانَ اللَّهِ وَتَبَارَكَ

اللہ پاک ہے اور بابرکت ہے

Glory to Allah and Blessed

اللَّهُ رَبُّ السَّمَوَاتِ السَّبْعِ

اللہ وہ ساتوں آسمانوں کا بھی رب ہے۔

The Lord of Seven Heavens

وَرَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ

اور رب ہے عرش عظیم کا

The Lord of The Great Throne

وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

اور ساری تعریفیں اللہ کے لئے ہیں جو سارے عالم کا رب ہے۔

and all Praises are due to Allah .

The Sustainer of the Worlds

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ

نہیں ہے کوئی عبادت کے لائق اللہ کے سوا وہ اکیلا ہے۔ اس کا کوئی شریک نہیں۔

There is no God but Allah.

He is One. He has no Partner

لَهُ إِلَهًا وَاحِدًا أَحَدًا صَمَدًا

جو صفت اور ذات میں ایک ہیں جو بے نیاز ہے۔

He is one in Person and One

in attributes, The Independent

فَرْدًا وَتَرًا حَيًّا قَيُّومًا دَائِمًا أَبَدًا

اور یگانہ جو طاق ہے زندہ ہے قائم رہنے والا ہے ہمیشہ رہنے والا ہے

The Unique, The Single, The Living,

The Enternal, The Permanent till Eternity.

لَمْ يَتَّخِذْ صَا حِبَةً وَلَا وَلَدًا

جس نے بیوی اختیار نہیں کی جس کا بیٹا نہیں

He never held a family and never had a son

وَلَمْ يَكُنْ لَهُ شَرِيكٌ

جس کا ملک میں شریک نہیں

and he never had a partner in his Kingdom.

فِي الْمُلْكِ وَلَمْ يَكُنْ لَهُ وَلِيٌّ

جو کسی عیب یا کمزوری کے سبب مددگار کا محتاج نہیں اور وہ اللہ بہت

and He never stood in need of a helper because of helplessness

مِّنَ الذُّلِّ وَكَبْرُهُ تَكْبِيرًا

بڑا اونچا ہے اور

and He is very Great and High,

اللَّهُ أَكْبَرُ

نہایت بڑا ہے اللہ

Allah is Great,

حَسْبُنَا اللَّهُ لِدِينِنَا

ہمیں دین کے کافی ہے

Allah is enough to us in our religion,

حَسْبُنَا اللَّهُ لِدُنْيَانَا

کافی ہے اللہ ہماری دنیا کے لئے

Allah is enough for us in our world,

حَسْبُنَا اللَّهُ لِمَا أَهَمَّنَا

اللہ ہمیں اچیز کیلئے کافی ہے جو ہمیں غمگین بنائیں

Allah is enough to us in anything
that makes us sad

حَسْبُنَا اللَّهُ لِمَنْ بَغَى عَلَيْنَا

اللہ ہمیں اس شخص کیلئے کافی ہے جو ہمارے اوپر ظلم کرے

and Allah is enough to us against
anyone who may trouble us.

حَسْبُنَا اللَّهُ لِمَنْ حَسَدَنَا

اللہ ہمیں اس شخص کیلئے کافی ہے جو ہم سے حسد کرے

Allah is enough for us against an envier,

حَسْبُنَا اللَّهُ لِمَنْ كَادَنَا بِالسُّوءِ

اللہ ہمیں اس شخص کیلئے کافی ہے جو ہمارے ساتھ برائیاں کرے

Allah is enough for us against ill wishers

حَسْبُنَا اللَّهُ عِنْدَ الْمَوْتِ

مگر اللہ ہمیں موت کے وقت کافی ہے

Allah is enough for us on our death time

حَسْبُنَا اللَّهُ عِندَ الْقَبْرِ

اللہ ہمارے لئے قبر کے وقت کافی ہے

Allah is enough for us in our grave

حَسْبُنَا اللَّهُ عِندَ الْمَسَائِلِ

اللہ تعالیٰ ہمیں سوالوں کے وقت کافی ہے

Allah is enough for us when we will be questioned

حَسْبُنَا اللَّهُ عِندَ الصِّرَاطِ

اللہ ہمیں پل صراط کو پار کرنے کے وقت کافی ہے

Allah is enough for us when
we have to cross the bridge

حَسْبُنَا اللَّهُ عِندَ الْحِسَابِ

اللہ تعالیٰ ہمیں حساب کے وقت کافی ہے

Allah is enough for us when we
have to render the accounts

حَسْبُنَا اللَّهُ عِندَ الْمِيزَانِ

اللہ تعالیٰ ہمیں تولنے کے وقت کافی ہے

Allah is enough for us when
our deeds shall be weighed.

حَسْبُنَا اللَّهُ عِنْدَ الْجَنَّةِ وَالنَّارِ

اللہ تعالیٰ ہمیں جنت اور دوزخ میں جانے کی وقت کافی ہے

Allah is enough for us at the time of entry
into Heaven and (God forbid) Hell

حَسْبُنَا اللَّهُ عِنْدَ الْلِقَاءِ

ہمیں اللہ تعالیٰ اپنے دیدار کے وقت کافی ہے

Allah is enough for us when we come to see Him

حَسْبِيَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا

مجھے وہ اللہ کافی ہے جس کے سوا کوئی معبود نہیں

Allah is enough to me. He
besides whom none else is

هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ

اس پر بھروسہ کرتا ہوں اور اسی کی طرف میں لوٹوں گا

To be worshipped I depend on
Him and to Him I shall return

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ اللَّهِ مَا أَعْظَمُ اللَّهُ

خدا کیسوا اور کوئی معبود نہیں سبحان اللہ (کلمہ تعجب) اللہ کس قدر بڑا ہے

There is no God but Allah! Glory
to Allah! How Great is Allah'

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ اللَّهِ مَا أَحْلَمَ اللَّهُ

اللہ کے سوا کوئی معبود نہیں سبحان اللہ اللہ کس قدر حلیم ہے

There is no God but Allah Glory
to Allah! How Forbearing is Allah.

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ سُبْحَانَ اللَّهِ مَا أَكْرَمَ اللَّهُ

اللہ کے سوا اور کوئی معبود نہیں سبحان اللہ اللہ کس قدر کریم ہے

There is no God but Allah
Glory to Allah! How kind is Allah,

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ

اللہ کے سوا اور کوئی نہیں ایک ہے جس کا کوئی شریک نہیں اور

There is no God but Allah,
The One who has no Partner

لَهُ مُحَمَّدٌ رَّسُولُ اللَّهِ حَقًّا

حضرت محمد ﷺ اللہ کے بھیجے ہوئے ہے حق کے ہے

Muhammad {SAW} is Allah's Messenger, in Truth

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ

اے اللہ درود و رحمت ہو محمد ﷺ

O' Allah Bless Muhammad {SAW}

كُلَّمَا ذَكَرَهُ الذَّاكِرُونَ

پر جب کہ آپ کا ذکر کرنے والے ذکر کریں
when people are remembering You

وَصَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ

اور اسی طرح درود و رحمت بھیج حضرت محمد ﷺ پر
and Bless Muhammad {SAW}

كُلَّمَا غَفَلَ عَنْ ذِكْرِهِ الْغَافِلُونَ

جب کہ آپ کے ذکر سے غافل لوگ غفلت اختیار کریں
when people who have forgotten
You keep away from remembering You

رَضِينَا بِاللَّهِ تَعَالَى رَبًّا

ہم راضی ہے اللہ تعالیٰ سے بلحاظ اسکے رب ہونے کے

We are well pleased with the
Great God for sustaining us

وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا

اور اسلام سے بلحاظ اسکا دین ہونے کے

with Islam as our Religion and

وَبِمُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

اور حضرت محمد ﷺ سے اسکا
and with Muhammad (SAW)

نَبِيًّا وَرَسُولًا

نبی اور رسول ہونے کے
Prophet and Messenger

وَبِالْقُرْآنِ إِمَامًا

اور قرآن سے بلحاظ اسکے پیشوا ہونے کے
and Al-Quran as our Guide

وَبِالْكَعْبَةِ قِبْلَةً

اور کعبہ سے بلحاظ قبلہ ہونے کے
and with Kaaba as our Qibla

وَبِالصَّلَاةِ فَرِيضَةً

اور نماز سے بلحاظ فرض ہونے کے
and with Prayers as an Obligation

وَبِالْمُؤْمِنِينَ إِخْوَانًا

اور تمام ایمان والوں سے بلحاظ بھائی ہونے کے
and with Believers as one brotherhood

وَيَا الصَّدِيقَ وَبِالْفَارُوقِ

(ابوبکر) صدیق سے اور حضرت عمر فاروق سے

With Sidiq, (R.A) Faroque, (R.A) and With

وَبَذَى النُّورَيْنِ وَبِالْمُرْتَضَى

اور (حضرت عثمانؓ) ذی النورین سے اور (حضرت علیؓ) مرتضیٰ سے

the possessor of two lights

{Uthman, (R.A)} and Murtaza, (K.T.W)

أَيُّمَّةَ رِضْوَانِ اللَّهِ تَعَالَى

بلحاظ پیشوا ہونے کیلئے اللہ کی رضا مندیاں

as our Imams - with all of them

عَلَيْهِمْ أَجْمَعِينَ

ہوں آپ پر

Allah The Great be

مَرْحَبًا بِالصَّبَاحِ الْجَدِيدِ

مبارک باد ہو نئی صبح کی

well - Pleased. Welcome the
new morning

وَبِالْيَوْمِ السَّعِيدِ

اور سعادت والے دن کی

and the Blessed day

وَبِالْمَلَائِكِينَ الْكَاتِبِينَ

اور ان دو فرشتوں کی جو

and the two angels who
keep record of our deeds.

الشَّاهِدِينَ الْعَادِلِينَ حَيًّا كَمَا

ہمارے اچھے اور بُرے عمل لکھتے ہیں جو عدل و انصاف والے گواہ ہیں

who are witness in justice and equity.

اللَّهُ تَعَالَى فِي غُرَّةِ يَوْمِنَا

اے کرام الکاتبین اللہ کے سلام کے ساتھ

We send You our greetings in the begning of this day

هَذَا كُتِبَ فِي أَوَّلِ صَحِيفَتِنَا

تم دونوں پر اس دن کے ابتدا میں لکھے ہمارے نعمہ اعمال

do please record on the first page of our record

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ط

کے پہلے ورقہ میں شروع اللہ کے نام سے جو بڑا مہربان اور نہایت رحم والا ہے

In the name of Allah, The Beneficent, The Merciful

وَأَشْهَدَا بِأَنَّا نَشْهَدُ أَنَّ لَا إِلَهَ

اور تم گواہ ہو کہ ہم اس بات کی گواہی دیتے ہیں کہ اللہ

and You remain Witness to the
fact that we witness that there

إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، وَ

کے سوا کوئی عبادت کے لائق نہیں جو فقط ایک ہے جس کا کوئی شریک
is none worthy to be worshipped excepting
Allah-The only One- He has no partener

نَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ، وَرَسُولُهُ،

نہیں اور ہم اس بات کی گواہی دیتے ہیں کہ (حضرت محمد ﷺ) اللہ کے بندے اور اس کے رسول ہیں

and we bear witness that Muhammad [SAW]
is His [special] servant and Messenger

أَرْسَلَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ

جن کو اللہ نے ہدایت کے لیے اور سچے دین کی

whom He sent for guidance and with true religion

لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ وَلَوْ

حمایت کے لیے بھیجا ہے تاکہ اس کا دین تمام دنیا

which would overcome all the creeds

كَرِهَ الْمُشْرِكُونَ عَلَى هَذِهِ الشَّهَادَةِ

کے دینوں پر غالب آجائے گو کہ اللہ کیساتھ شریک ٹھرانے والے
even though the idolators may dislike it

نَحْيٍ وَعَلَيْهَا نَمُوتُ وَعَلَيْهَا

لوگ اسکو نا پسند ہو کرے اسی شہادت پر ہم زندہ ہیں اور اسی پر ہم مرے گے
on this witness we live and on this we shall die

نَبْعَثُ إِنْ شَاءَ اللَّهُ تَعَالَى أَعُودُ

اور اسی پر ہم قیامت کے دن اُٹھیں گے مگر اللہ نے چاہا ہیں
and on this we shall arise on Resurrection
if the Great Allah so will;

بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ كُلِّهَا

اللہ تعالیٰ کے ان کلمات کے ساتھ جو سب کے سب کامل ہے
we seek refuge with the assistance
of all these perfect letters of Allah

مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ

مخلوق کے شر سے پناہ مانگتا ہوں
from the evil of all His creation

بِسْمِ اللَّهِ خَيْرَ الْأَسْمَاءِ

شروع اللہ کے نام سے جو آسمان کا

I begin with the name of Allah all His best names

بِسْمِ اللَّهِ رَبِّ الْأَرْضِ وَرَبِّ السَّمَاءِ

شروع اللہ کے نام سے جو زمین کا رب ہے اور آسمان کا رب ہے

I begin with the name of Allah

The Sustainer of the Earth and The Heaven

بِسْمِ اللَّهِ الَّذِي لَا يَضُرُّ

میں شروع کرتا ہوں اللہ کے نام سے جس کے نام سے کوئی

I begin with the name of Allah

with Whose name nothing

مَعَ اسْمِهِ شَيْءٌ "فِي الْأَرْضِ

چیز نقصان نہیں پہنچا سکتی نہ زمین میں اور

in the Earth and none in the

Heavens can cause any harm

وَلَا فِي السَّمَاءِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

نہ آسمانوں میں اور اللہ بہت سننے والے والا ہے

and He is all Listening and All-Knowing

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي

تمام تعریفیں اس اللہ کے لائق ہیں جس نے ہمیں مرنے
All praises are due to Allah who

أَحْيَانَا بَعْدَ مَا مَاتْنَا

کے بعد زندہ کیا جس کی طرف قیامت کے دن اٹھیں گے
brought us into life from death and to him

وَالْيَهٗ الْبَعْثُ وَالنُّشُورُ

اور پھیلانے جاہنگے ہم
we shall be raised and brought back

أَصْبَحْنَا وَأَصْبَحَ الْمُلْكُ لِلَّهِ

نے اور اللہ کے تمام ملک نے صبح کی
we enter the morning and Allahs's
Entire domain enters the dawn

الْعِزَّةُ وَالْعَظَمَةُ وَالْكِبْرِيَاءُ

عزت اور عظمت اور بڑائی
Honour, Dignity, Greatness,

وَالْجَبَرُوتُ وَالسُّلْطَانُ

مخفی اور رعب اور روشن دلیل

Power, Government, and clear proofs are all for Allah

وَالْبُرْهَانُ لِلَّهِ وَلَا لَاءُ

اللہ تعالیٰ کے لیے ظاہری اور باطنی تمام

and all Spritul and Wordly

وَالنَّعْمَاءُ لِلَّهِ وَاللَّيْلُ وَالنَّهَارُ

نعمتیں اللہ کے لئے ہی ہے رات اور دن

bounties are of Allah and the night and the day

لِلَّهِ وَمَا سَكَنَ فِيهِمَا لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ

اللہ کے لیے ہے اسی طرح وہ چیزیں جو رات دن میں آرام و سکون

are of Allah and everything that

rests in them are of the one

أَصْبَحْنَا عَلَى فِطْرَةِ

پکڑتے ہیں اس ایک اللہ کی ہے جو نافرمانوں پر قہر کرنے والا ہے

The Most Supreme we enter the dawn on the natural

الْإِسْلَامَ وَكَلِمَتِ الْإِخْلَاصِ

ہم نے اسلام کے فطری اور قدرتی دین اور اللہ کو خالص ایک

Religion Islam and on the
sincere belief in His being one

وَعَلَى دِينِ نَبِيِّنَا مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ

تھرانے کے کلمہ اور اپنے نبی (یعنی حضرت) محمد ﷺ

and on the religion taught by our
Holy Prophet Muhammad(SAW)

عَلَيْهِ وَسَلَّمَهُ وَعَلَى مِلَّةِ آبِينَا

کے دین اور اپنے باپ حضرت ابراہیم کے مذہب یعنی

and keep us and on the way of

إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا مُسْلِمًا وَمَا

دین اسلام پر صبح کہ یہ مسلمان تھے شریک تھرانے والے

Abraham The upright, The
Muslim - Who was not one

كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ

لوگوں میں سے نہ تھے

of Those who treated any as a partner

صَلَوَاتُ اللَّهِ تَعَالَى وَمَلَائِكَتِهِ وَأَنْبِيَآئِهِ

درود اور رحمتیں ہوا اللہ تعالیٰ کی اور اسکے فرشتوں کی اور اسکے نبیوں کی اور اسکے

blessings of The Great Allah and
His Angels and His Apostles

وَرَسُولِهِ وَحَمَلَةِ عَرْشِهِ وَجَمِيعِ

رسولوں کی اور اس کے عرش اٹھانے والے فرشتوں کی اور اس کی تمام

and His prophets and of the angles
who bear his throne and of all

خَلْقِهِ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَآلِهِ

مخلوق کی ہمارے آقا حضرت محمد ﷺ اور آپ کی اولاد

his creation on our Leader
Muhammad(SAW) and His line age

أَصْحَابِهِ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

اور آپ کے صحابہ کرام پر اللہ کی سلامتی اور اس کی

and on His Compainions; on Him
and on all others mentioned, peace

وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

رحمتیں اور برکتیں نازل ہوں اللہ کے بے شمار درود

and mercy from Allah and his Bounties, Blessing

الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ

اور سلام آپ پر نازل ہو اے اللہ کے رسول

and Greeting's on You The messenger of Allah

الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا حَبِيبَ اللَّهِ

خدا کے درود و سلام آپ پر اے اللہ کے حبیب

Blessing's and Greeting's on You

The Beloved of Allah

الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَلِيلَ اللَّهِ

اللہ کے درود اور سلام آپ پر نازل ہوں اے اللہ کے دوست

Blessing's and Greeting's on You The Friend of Allah

الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا نَبِيَّ اللَّهِ

اللہ کے درود اور سلام آپ پر نازل ہوں اے اللہ کے نبی

Blessing's and Greeting's on You The Apostle of Allah

الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا صَفِيَّ اللَّهِ

درود اور سلام آپ پر نازل ہوں اے اللہ کے برگزیدہ

Blessings and Greetings on You The Chosen One of Allah,

الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَيْرَ خَلْقِ اللَّهِ

اللہ کے درود اور سلام آپ پر نازل ہوں اے اللہ کی بہترین مخلوق

Blessings and Greetings on You

The Allah's Best of the Creation

الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَنْ اخْتَارَهُ اللَّهُ

اللہ کے درود اور سلام آپ پر نازل ہوں اے وہ ذات جسے اللہ نے چنا ہیں

Blessings and Greetings on You

Whom Allah Has Specially Selected

الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَنْ أَرْسَلَهُ اللَّهُ

اللہ کے درود اور سلام آپ پر نازل ہوں اے وہ ذات جس سے اللہ نے رسول بنا کر بھیجا

Blessings and Greetings on You

Whom Allah Has sent as Messenger,

الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَنْ زَيَّنَهُ اللَّهُ

اللہ کے درود اور سلام آپ پر نازل ہوں اے وہ ذات جسے اللہ نے ذینت دی ہیں

Blessings and Greetings on You Whom

Allah Has Specially Graced,

الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَنْ شَرَّفَهُ اللَّهُ

اللہ کے درود اور سلام آپ پر نازل ہوں اے وہ ذات جسے اللہ نے سب سے زیادہ شریف ٹھہرایا

Blessings and Greetings on You- Whom Allah Has Honoured.

الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَنْ كَرَّمَهُ اللَّهُ

اللہ کے درود اور سلام آپ پر نازل ہوں اے وہ ذات گرامی جسے خدا نے عزت بخشی

Blessings and Greetings on You
Whom Allah Has made so Kind

الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا مَنْ عَظَّمَهُ اللَّهُ

اللہ کے درود اور سلام آپ پر نازل ہوں اے وہ ذات جسے اللہ نے بزرگی اور بڑائی والا کیا ہے

Blessings and Greetings on You

Whom Allah Granted such Greatness,

الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا سَيِّدَ الْمُرْسَلِينَ

اللہ کے درود اور سلام آپ پر نازل ہوں اے تمام رسولوں کے سردار

Blessings and Greetings on You
The Greatest of All The Prophets

الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا إِمَامَ الْمُتَّقِينَ

اللہ کے درود اور سلام آپ پر نازل ہوں اے تمام پرہیزگاروں کے پیشوا!

Blessings and Greetings on You The Leader of Righteous

الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا خَاتَمَ النَّبِيِّينَ

اللہ کے درود اور سلام آپ پر نازل ہوں اے وہ نبی جس پر تمام نبیوں کی آمد کا سلسلہ ختم ہو گیا

Blessings and Greetings on You The Seal of the Prophets

الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا شَفِيعَ الْمُذْنِبِينَ

اللہ کے درود اور سلام آپ پر نازل ہوں اے گنہگاروں کی سفارش کرنے والے

Blessings and Greetings on You The
Intercessor of those who have Sinned

الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ رَبِّ الْعَالَمِينَ

اللہ کے درود اور سلام آپ پر نازل ہوں اہتمام جہانوں کے پروردگار کے رسول

Blessings and Greetings on You
The Messenger of The Lord of the Worlds

صَلَوَاتُ اللَّهِ تَعَالَى وَمَلَائِكَتِهِ

درود و رحمت نازل ہو اللہ تعالیٰ کی اور اس کے فرشتوں کی

Blessing and Mercy of the Great Allah and
(Prayers for the same) from His angels

وَأَنْبِيَآئِهِ وَرُسُلِهِ وَحَمَلَةَ

اور اس کے نبیوں کی اور اس کے رسولوں کی اور اس کے

and His Apostels and His Messengers
and the Bearers of His

عَرْشِهِ وَجَمِيعِ خَلْقِهِ عَلَى

عرش اٹھانے والے فرشتوں کی اور اس کی تمام مخلوق کی

Throne and His entire Creation

سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَأَصْحَابِهِ

ہمارے آقا (حضرت) محمد ﷺ پر اور آپ کی اولاد پر اور صحابہ

on our Leader Muhammad {SAW} and His
Lineage his Family and His companinons

عَلَيْهِ وَ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ وَرَحْمَةً

کرامت پر اور اللہ کی سلامتی اور اس کی رحمت

on Him and on His Children and
Companions Greetings of Peace

اللَّهُ وَبَرَكَاتُهُ اللَّهُمَّ صَلِّ

اور اس کی برکتیں (حضرت محمدؐ) اور ان کی آل اولاد پر

and Allah's Mercy and Bounties, O'Allah! Bless

عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ فِي الْأَوَّلِينَ

نازل ہوں اے اللہ ہمارے سردار حضرت محمدؐ پر پہلی پیدائش

our Leader Muhammad [SAW] in the first Creation

وَصَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ فِي الْآخِرِينَ

میں درود اور سلام بھیج اور اے اللہ ہمارے سردار حضرت محمدؐ پر آخری پیدائش

and Bless our Leader amongst the last Creation

وَصَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ فِي

والے لوگوں میں درود اور سلام بھیج

and Bless our Leader Muhammad [SAW] amongst

الْمَلَائِكَةِ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ

اے اللہ درود اور سلام بھیج ہمارے سردار حضرت محمدؐ پر اودالی جماعت میں

The Selected Group till the Doomsday and Bless

وَصَلِّ عَلَى سَيِّدِنَا

قیامت کے دن تک اور اے اللہ ہمارے سردار حضرت محمدؐ پر

our Leader Muhammad {SAW}

مُحَمَّدٍ فِي كُلِّ وَقْتٍ وَحِينٍ

ہر گھڑی اور ہر وقت

every minute and every time

وَصَلِّ عَلَى جَمِيعِ الْأَنْبِيَاءِ وَالْمُرْسَلِينَ

اور درود اور سلام بھیج اپنے تمام نبیوں اور رسولوں پر

and Bless all Your Apostles and Messengers

وَعَلَى مَلَائِكَتِكَ الْمُقَرَّبِينَ

اور اپنے مقرب فرشتوں پر

and on all Angels who have
attained nearness to You

وَعَلَىٰ عِبَادِكَ الصَّالِحِينَ وَعَلَىٰ

اور اپنے نیکو کاروں بندوں پر اور اپنے تمام

and on all, Your Good Worshippers and on all

أَهْل طَاعَتِكَ أَجْمَعِينَ وَارْحَمْنَا

اطاعت گزار بندوں پر اور رحم کر ہم پر

those who obey Your Commands
and have Mercy on us

مَعَهُمْ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ

ان کے ساتھ اپنی مہربانی سے اے تمام رحم کرنے والوں میں سب

along with them due entirely to your
Kindness. O' The Most Merciful

الرَّاحِمِينَ

زیادہ رحم کرنے والے

amongst those who show Mercy

دَعَاءُ رِقَابِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

شروع اللہ کے نام سے جو بہت مہربان نہایت رحم والا ہیں۔

In the name of Allah The Benificent The Merciful

اَللّٰهُمَّ يَا مَالِكَ الرِّقَابِ

اے اللہ اے گردنوں کے مالک

O' Allah! O' The Master of our necks

وَيَا مُفْتِّحَ الْاَبْوَابِ

اور رحمت کے دروازوں کو کھولنے والے

and O' The opener of the gates (of Mercies)

وَيَا مُسَبِّبَ الْاَسْبَابِ

اور اے سبب کرنے والے اللہ ہمارے لئے رزق

and O' The Provider of Causes

هَيِّئْ لَنَا سَبِيًّا لَا نَسْتَطِيعُ لَهُ طَلَبًا

کا کوئی ایسا سبب پیدا کر جس کے تلاش کرنے کی ہم میں طاقت نہیں

Provide to us means for provisions
for seeking which we have no strength.

اَللّٰهُمَّ اجْعَلْنَا مَشْغُوْلِيْنَ

اے اللہ ہمیں اپنے حکم کی ادائیگی بجالانے میں مشغول رکھ

O' Allah! keep us
busy in carrying Your commands;

بِأَمْرِكَ آمِنِيْنَ بِعَذْلِكَ اِئْسِيْنَ

انصاف سے امن میں رکھ اپنی مخلوق سے ناامید رکھ

keep us secure in Your Justice;
make us unconcerned with

مِنْ خَلْقِكَ اِنْسِيْنَ بِكَ مُسْتَوْحِشِيْنَ

اپنی ذات کے ساتھ محبت والا اپنے غیر سے ہمیں دور رکھ تیرے

Your Creation; make us attached
to You in love; keep us away from

عَنْ غَيْرِكَ رَاضِيْنَ بِقَضَائِكَ

فیصلے سے راضی رہنے والے تیری مصیبتوں پر مبر کرنے

those who are not Your's;
keep us happy with what You decree

صَا بَرِيْنٍ عَلٰی بَلَائِكَ قَانِعِيْنٍ

والے تیرے دیئے پر قناعت کرنے والے تیری نعمتوں کے

for us; make us patient to bear
all Your's Vissitudes; make us

لِعَطَائِكَ شَاكِرِيْنٍ لِّنِعْمَائِكَ مُتَلَذِّزِيْنٍ

شکر گزار تیرے ذکر سے لذت اٹھانے والے

contented with what You give us;
make us grateful for all Your gifts

بِذِكْرِكَ فَرِحِيْنٍ

خوش رہنے والے

allow us to enjoy Your remembrance;
make us happy with

بِكِتَابِكَ مُنَاجِيْنٍ

تیری کتاب سے تیرے ساتھ راتوں کے وقت دن میں

Your book; praying to You during

بِكَفْيِ اِنَاءِ اللَّيْلِ وَاطْرَافِ النَّهَارِ

سرگوشی کرنے والے دنیا سے بغض

nights and during the days;

مُبْغِضِينَ لِلدُّنْيَا وَ مُحِبِّينَ

اور نفرت کرنے والے اور

unattached and unliking the world

لِلْآخِرَةِ مُشْتَاقِينَ

آخرت کو دوست رکھنے

and loving the Here after; Anxious

إِلَى لِقَائِكَ مُتَوَجِّهِينَ إِلَى جَنَابِكَ

والے تیری ملاقات کے شوقین تیری درگاہ کی طرف متوجہ ہونے والے

to meet You ; attentive to Your
Lordship; ready to die (anytime).

مُسْتَعِدِّينَ لِمَوْتِ رَبَّنَا وَآتِنَا

موت کے لئے ہر وقت تیار رہنے والے اے ہمارے رب ہمیں

Our Lord, Grant us what You have

مَا وَعَدْتَنَا عَلَى رُسُلِكَ وَلَا

وہ چیز دے جس کا تو نے ہم سے واعدہ کیا اپنے

promised (to us) through your

تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيَمَةِ

رسولوں کی زبانی اور تو ہمیں قیامت کے دن ذلیل نہ کر

Messenger and do not disgrace
us on the doomsday;

إِنَّكَ لَا تَخْلِفُ الْمِيعَادَ

نہیں خلاف کرتا ہے تو وعدے کے

Certainly You do not go back on Your promise

اللَّهُمَّ اجْعَلْنَا لِلتَّوْفِيقِ رَفِيقَنَا

اے اللہ اپنی موافقت ہمارے ساتھی بنا

O' Allah! Help us to be near You,

وَالصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ طَرِيقَنَا

اور بالکل سیدھے راستے کو ہمارا راستہ بنا

and help us to follow straight path

اللَّهُمَّ أَوْصِلْنَا إِلَى مَقَاصِدِنَا

اے اللہ ہمیں اپنی مرادوں پر پہنچا اور ہماری

path. O' Allah! help us to attain
our objectives and accept our

وَتُبَّ عَلَيْنَا إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ

طرف اپنی رحمت سے رجوع کرتو بیشک اپنے بندوں کی طرف لوٹنے والا مہربان ہے

repentance certainly You are
kind and You accept repentance. O'

اللَّهُمَّ بِكَ أَصْبَحْنَا وَبِكَ أَمْسَيْنَا

اے اللہ ہم نے تیرا نام لے کر صبح کی اور تیرا ہی نام لے کر شام کی

Allah! we began the dawn with Your
name and we met the night fall with Your name

وَبِكَ نَحْيَى وَبِكَ نَمُوتُ وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ

اور تجھ ہی سے ہم زندہ ہے اور تیری ہی بدولت ہم مرجائیں گے

and we are kept alive by You and You will
cause us to die and towards You is our return.

اللَّهُمَّ ارْزُقْنَا لَذَّةَ النَّظَرِ

اور تیری ہی طرف لوٹنے کی جگہ ہے اے

O' Allah! grant us the pleasure of looking at Your

إِلَى وَجْهِكَ وَالشَّوْقَ إِلَى لِقَائِكَ

اللہ ہمیں عطا کر اپنے چہرے کی طرف دیکھنا اور اپنے دیدار کا انتہائی شوق

Holy Face and the desire of Meeting You.

اللَّهُمَّ أَرِنَا الْحَقَّ حَقًّا وَارْزُقْنَا

اے اللہ ہمیں سچائی کو جیسا کہ وہ ہے اپنے

O' Allah! Enable us to judge the
Truth in its reality and to follow it;

اتِّبَاعَهُ وَارْزُقْنَا الْبَاطِلَ بَاطِلًا

اصلی روپ میں دکھا اور ہمیں اس کی پیروی کی

and enable us to judge the
untruth in its true colors and to

وَارْزُقْنَا اجْتِنَابَهُ

توفیق عطا فرما کہ اور جھوٹ کو یعنی اپنے اصلی روپ میں دکھا
keep away from it. O' Allah ! show

اللَّهُمَّ ارْنا حَقَائِقَ الْأَشْيَاءِ

اور اس سے پرہیز اور دور رہنے کی توفیق بخش
us the reality of all things as they

كَمَا هِيَ تَوْفَّنَا

اے خدا ہمیں تمام چیزوں کی اصلیتیں جیسی کہ وہ ہے دکھا
really are. Let our need be as

مُسْلِمِينَ وَالْحَقَّنَا بِالصَّالِحِينَ

ہمیں مسلمان ہونے کی حالت پر مار

muslims and attach us to Your
noble servants and keep away from

وَاذْفَعُ عَنَّا شَرَّ الظَّالِمِينَ وَشَارِكُنَا

اور ہمیں اپنے نیک بندوں کے ساتھ ملا اور ہم سے ظالموں
us the evil of the tyrants and make
us partners in the prayers of the

فِي دُعَاءِ الْمُتُومِنِينَ

کا شردور کر اور ہمیں اپنے با ایمان بندوں کی دعاؤں شریک ٹھرا
faithful and wake us up form the

وَنَبِّهْنَا عَنْ نَوْمَةِ الْغَفْلِينَ

ہم کو غفلت سے سونے والے لوگوں کی نیند سے بیدار کر اور ہمیں
slumber of the forgetful and enable
us to benefit form the intercession

وَارْزُقْنَا شَفَاعَةَ سَيِّدِ الْمُرْسَلِينَ

تمام رسولوں کے سردار یعنی حضرت محمد کی شفاعت نصیب
of the leader of the messengers
and grant us entry to Paradise

وَاَدْخِلْنَا الْجَنَّةَ بِسَلَامٍ اٰمِنِيْنَ

کر اور ہمیں جنت میں سلامتی اور امن کے ساتھ داخل کر اور اٹھا ہم کو
in peace and security and raise

وَاحْشُرْنَا مَعَ الْمُتَّقِيْنَ

پر ہمیز گاروں کے ساتھ اور ہمیں
us with the Righteous and spare

وَخَلِّصْنَا مِنَ النَّارِ يَا مُجِيْرُ

چھٹکارا دے دوزخ کی آگ سے اے پناہ دینے والے
us from hell fire O' the protector ,

اَللّٰهُمَّ اغْفِرْ لَامَّةِ مُحَمَّدٍ ﷺ

اے اللہ حضرت محمد ﷺ کی امت کے تمام گناہوں کو بخش دے

O' Allah! Forgive the followers
of Mohammad (S.A.W) have O'

اَللّٰهُمَّ اَرْحَمْ اُمَّةَ مُحَمَّدٍ ﷺ

اے اللہ حضرت محمد ﷺ کی ساری امت پر رحم کر

Allah' Mercy on the followers of Mohammad
(Blessings of Allah and Peace on Him).

اللَّهُمَّ أَنْصُرْ أُمَّةَ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

اے اللہ حضرت محمد ﷺ کی ساری امت کی مدد کر

O' Allah ! assist the followers of
Mohammad (Blessings and Peace on Him).

اللَّهُمَّ أَفْتَحْ لِأُمَّةِ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

اے اللہ حضرت محمد ﷺ کی ساری امت کو فی یقین اسلام پر فتح دے

O' Allah ! Grant victory to the followers
of Mohammad (Blessings and Peace on Him)

اللَّهُمَّ اصْلِحْ أُمَّةَ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

اے اللہ حضرت محمد ﷺ کی امت کی اصلاح کر

O' Allah reform the followers of Mohammad
(Blessings and Peace on Him from Allah)

اللَّهُمَّ فَرِّجْ عَنْ أُمَّةِ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

اے اللہ کشادگی کرامت محمد ﷺ کی

O'Allah ! extend bounty to the followers of
Mohammad (Blessings and Peace on Him from Allah)

اللَّهُمَّ كَرِّمْ أُمَّةَ مُحَمَّدٍ ﷺ

اے اللہ عزت بلند کرامت محمد ﷺ کی

O' Allah honour the followers of Mohammad
(Blessings and Peace on Him from Allah)

اللَّهُمَّ عَظِّمْ أُمَّةَ مُحَمَّدٍ ﷺ

اے اللہ بڑائی عطا کرامت محمد ﷺ کی

O' Allah bestow the followers of Mohammad
(Blessings and Peace on Him from Allah)

اللَّهُمَّ تَجَاوَزْ عَنْ سَيِّئَاتِ أُمَّةِ مُحَمَّدٍ ﷺ

اے اللہ درگزر کرامت محمد ﷺ کے گناہوں کو

O' Allah forgive the sins of the followers of Mohammad
(Blessings and Peace on Him from Allah)

اللَّهُمَّ يَا حَبِيبَ التَّوَّابِينَ تُبْ عَلَيْنَا

اے اللہ اے توبہ کرنے والے لوگوں کے محبوب ہماری طرف رحمت سے

O'Allah! Thou loveth those who repent
turn to us accepting our repentance

وَيَا أَمَانَ الْخَائِفِينَ أَمِنَّا

متوجہ ہواے خوفزدہ لوگوں کو امن دینے والے ہمیں امن دے
and Thou Who granteth Security
to those who are stricken with fear

وَيَا ذَلِيلَ الْمُتَحَرِّينَ ذَلَّلْنَا

اور اے حیران اور راستہ بھولے ہوئے لوگوں کو
grant us security and Thou who
guideth the misled, show us the right path

وَيَا هَادِيَ الْمَضِلِّينَ اهْدِنَا

راستہ دکھانے والے ہمیں سیدار راستہ دکھا اے گمراہ لوگوں
and Thou who bringeth
the lost, guide us in the right direction

وَيَا غِيَاثَ الْمُسْتَغِيثِينَ أَجِبْنَا

کو ہدایت دینے والے ہمیں سیدار راستہ دکھا اے فریاد کرنے والے
and Thou who answers the Prayers of the
suppliment, answer our prayers

وَيَا رَجَاءَ الْمُتَقَطِّعِينَ لَا تَقْطَعْ رَجَاءَنَا

لوگوں کی فریاد کو پہنچنے والے ہماری فریاد کو پہنچ اور اے
and Thou The Hope of the Hopeless,
do not set aside our hopes and

وَيَا رَاحِمًا لِّلْعَاصِيْنَ اِرْحَمْنَا

ٹوٹی ہوئی امید والے لوگوں کی امید ہماری امیدوں کو مت توڑ

O' Who shows Mercy to the sinners

وَيَا غَافِرَ الْمُزْنِبِيْنَ اَغْفِرْ لَنَا زُنُوْبَنَا

اور اے تافرمانوں پر رحم کرنے والے ہم پر رحم کراے گنہگاروں کی گناہوں کی مغفرت کرنے والے

show us Mercy and O' Who forgive the sinners

وَكَفِّرْ عَنَّا سَيِّئَاتِنَا

ہمیں بخش دے اور ہماری برائیوں کو نیکیوں سے تبدیل کر دے

forgive our sins and change us from sinners to right

وَتَوَفَّنَا مَعَ اَلْاَبْرَارِ

اور ہمیں نیک لوگوں کے ساتھ مار

doers and let our end be with good people

اَللّٰهُمَّ اَغْفِرْ زُنُوْبَنَا

اے اللہ ہمارے گناہوں کی مغفرت کر

O' Allah ! forgive our sins ,

اَللّٰهُمَّ اسْتُرْ عِيُوْبَنَا

اے اللہ ہمارے سارے عیبوں پر پردہ ڈال دے

O' Allah! cover our defects

اَللّٰهُمَّ شَرْحْ صُدُوْرَنَا

اے اللہ ہمارے سینوں کو کھول دے

O' Allah! open our breasts

اَللّٰهُمَّ اَحْفَظْ قُلُوْبَنَا

اور ہمارے دلوں کو بے دینی سے محفوظ رکھ

O' Allah! protect our hearts

اَللّٰهُمَّ نَوِّرْ قُلُوْبَنَا

اے اللہ ہمارے دلوں کو روشنی دے

O' Allah! enlighten our hearts.

اَللّٰهُمَّ نَوِّرْ قُبُوْرَنَا

اے اللہ ہمارے قبروں کو روشن کر

O' Allah enlighten our graves

اَللّٰهُمَّ يَسِّرْ اُمُوْرَنَا

اے اللہ ہمارے کاموں کو آسان کر

O' Allah! ease our affairs.

اَللّٰهُمَّ حَصِّلْ مُرَادَنَا

اے اللہ ہماری مرادوں کو پورا کر

O' Allah! enable us to obtain our objectives

اَللّٰهُمَّ تَمِّمْ تَقَاصِيْرَنَا

اے اللہ ہماری تمام کوتاہیوں کو ختم کر دے

O'Allah! remove all our faults

اَللّٰهُمَّ نَجِّنَا مِمَّا نَخَافُ يَا خَفِيَّ الْاَلْطَافِ

اے اللہ ہم جس چیز سے ڈرتے ہیں اس سے ہمیں نجات دے اے چھپی ہوئی مہربانیوں

O'Allah! save us from what we fear.O;

Thou who showers kindness in secret.

اَللّٰهُمَّ اغْفِرْ لَنَا وَلِوَالِدَيْنَا

والے خدا اے اللہ مغفرت کر ہماری اور ہمارے ماں باپ کی

O'Allah! forgive us and our parents

وَلِمَشَائِخِنَا وَالْاُسْتَاذِنَا

اور ہمارے بزرگوں کی اور ہمارے استادوں کی

and our elders and our teachers and our companions

وَلَا صُحَابَنَا وَلَا حُبَابَنَا

اور ہمارے ساتھیوں کی اور ہمارے دوستوں کی

and our friends and our relatives

وَلِعَشَائِرِنَا وَلِقَبَائِلِنَا وَلِمَنْ لَهُ

اور ہمارے رشتہ داروں کی اور ہمارے قبیلہ والوں کی اور اس آدمی کی جس کا ہمارے
and our tribe and to whom we have

حَقٌّ عَلَيْنَا وَلِجَمِيعِ أُمَّةِ مُحَمَّدٍ

اوپر کوئی حق ہے اور تمام امت محمد کی
an obligation and to entire following of Mohammad

عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ

اس پر اللہ کی سلامتی اور رحمت نازل ہو
on Him Mercies and Peace (from God)

وَقِنَا رَبَّنَا شَرَّ مَا قَضَيْتَ وَ

اور بچا ہم کو اے رب شر سے اس چیز کے جس کا تو نے فیصلہ کر لیا ہے اور
and save us, our Lord, from the evil
of what You have ordained to be eschewed

قِنَا رَبَّنَا عَذَابَ الْقَبْرِ وَعَذَابَ

بچا ہم کو اے ہمارے رب عذاب قبر سے اور دوزخ کے عذاب سے
and save us from the punishment in
the grave- Our Lord- and the

النَّارِ وَعَذَابَ يَوْمِ الْقِيَمَةِ وَ

اور ہمیں اٹھا قیامت کے دن
punishment of Hell-Fire and the
torment of the Doomsday and raise

أَحْشَرْنَا مَعَ الْمُتَّقِينَ وَالْأَبْرَارِ

اپنے سے ڈرنے والوں اور نیک لوگوں کے ساتھ
us among the Righteous and
the good people- O' Allah! in honour

اللَّهُمَّ بِحُرْمَةِ هَذِهِ الْأُورَادِ الْفَتْحِيَّةِ

اے اللہ اس اوراد فتح کی برکت سے
of end with the blessing of this
"Aurad-e- Fathiyah" (which we

افْتَحْ لَنَا أَبْوَابَ

ہم پر اپنی مہربانیوں اور بخششوں کے
recited) open for us the gate

الْعِنَايَاتِ وَالْكَرَامَاتِ

دروازے کھول دے
Your bounties and kindness

وَفَقَّنَا لِلطَّاعَاتِ وَالْعِبَادَاتِ

اور ہمیں توفیق دے اپنی فرماں برداریوں اور عبادتوں کی
unable us to be obedient to You
and to worship You and protect

وَاحْفَظْنَا مِنَ الْأَفَاتِ وَ

اور بچا ہمیں تمام آفتوں اور
us for trials and calamities and bless
us in Your bounties and our

الْبَلِيَّاتِ وَبَارِكْ لَنَا فِي

اپنی آزمائشوں اور ہمارے

life and virtues, O' Allah! keep

الرِّزْقِ وَالْعُمُرِ وَالْحَسَنَاتِ

رزق اور عمر اور نیکیوں میں برکت دے

us safe- O' the blesser from all

اللَّهُمَّ احْفَظْنَا يَا فَيَّاضُ

اے اللہ ہمیں محفوظ رکھاے فیض

vissitudes and diseases and Mercies

مِنْ جَمِيعِ الْبَلَايَا وَالْأَمْرَاضِ

و برکت والے تمام آزمائشوں اور بیماریوں سے

and blessing af Allah on The best

وَصَلَّى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى خَيْرِ خَلْقِهِ

اور اے خدا اپنی رحمت اور درود اُن ذاتوں پر بھیج جو اس کی مخلوق میں سب سے بہتر ہے

of His creation Mohammad {SAW} and his

مُحَمَّدٍ وَآلِهِ وَأَصْحَابِهِ أَجْمَعِينَ

یعنی حضرت محمد کی اولاد اور صحابہ کرامؓ پر

followers and companions one and all .

Amen! O' The Lord of the worlds.